

حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان - عیراق
وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده
به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی گشتیی پرۆگرام و چاپه‌مه‌نییه‌کان

خویندنه‌وه‌ی کوردی

بو

پۆلی چواره‌می بنه‌ره‌تی

دانانی

لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده

بژارکردنی

سادی ئه‌حمه‌د عوسمان روستایی

خه‌سرو عه‌لی حه‌سه‌ن

ئیسماعیل محه‌مه‌د عه‌بدوڵلا

نه‌مام جه‌لال ریشید



سه‌رپه‌رشتی زانستی چاپ:
نه‌مام‌جه‌لال‌رشید
سه‌رپه‌رشتی هونه‌ری چاپ:
عوسمان‌پیرداود‌کواز
خالد‌سلیم‌محمود
دیزاین و ناماده‌کردنی نیگاره‌کان:
عادل‌زرار
جیبه‌جیکردنی بژاری هونه‌ری:
نیرگزنورالدین‌کاکه‌مصطفی

مامۆستای به پێژ ئەم په پتووکە ی که له بهر دهستدایه له ئەنجامی ههول و کۆششیکی زۆر بهم شیوهیه دانراوه و پیکخواوه و خراوته بهر دهستان .

ئەم په پتوکه جیاوازه له په پتوکه کوردییهکانی پێشتر لهم په پتوکه بابەتی ریزمانی به شیوازیکی ئاسان خراوته ناو په پتوکی خویندنهوه، جا بۆ به شه وانهکانی زمانی کوردی له خویندنهوه و داڕشتن و هۆنراوه له بهرکردن و پینووس و خوشنووسیدا، هەر به شه یان له خزمەت به شهکانی دیکه دایه و به هه موویان زمانه شیرینه که مان پیک دینن. بۆیه پێویسته له دابهشکردنی به شه وانهکانی زمانی کوردی به سه ر پۆژهکانی ههفته دا هەر له سه رهتای ساله وه گرنگی پێبدریت و قوتابییان و خویندکارانی لێ ئاگادار بکریته وه .. هیچ به شیکیان نه کریته قوربانی به شه که ی دی .

ئامانج لهم په پتوکه ئەوهیه که خویندکاران بتوانن به زمانیکی کوردی رهوان بدوین و بنووسن و بخویننه وه و گه شه ی پێبدهن، ئەم ئامانجانە به هاوکاری هه موو لایه کمان بیته دی، ئەم په پتوکه پێویسته کی زۆری به تیبینی و بۆچوون و باری سه رنجی ئێوه ی به پێژه، بۆیه داواکارین دلسۆزانه هه لێ سه نگینن و رای خۆتانی له سه ر ده ربپن . ئەگەر هەر تیبینی و که م و کورپیه ک یان هەر شتیکی له م باره وه هه بوو به ریگای په روه رده کان ئاگادارمان بکه نه وه . بۆ ئەوه ی گولزاری په پتوکه که له چاپهکانی داهاوو پوخته تر و گه شاوه تر بیت . هەر سه رکه وتوو بن ..

لیژنه ی دانانی په پتوک

سالى نوڭى خويىندىن

لەم پۇرژانە دليىر دلى بەوۋە خۇشە، كە پشووۋى ھاوۋىن بەسەر دەچىت و ئەمىش بە ديدارى قوتابخانە و قوتابىيان و مامۇستاكانى شاد دەبىتەوۋە .

دليىر بەلىنى داوۋە ھەر لەسەرەتاي كىردنەوۋە قوتابخانەوۋە، زۇر بەپىكوپىكى دەست بكات بەخويىندىن و ھەموو پۇرژىك كۇشش بكات و ئەركەكانى ئەنجام بدات و ئىشى ئەمپۇنەخاتە سبەينى، چونكە دەزانىت، ھەر بەھۆۋى خويىندنەوۋە دەتوانىت دەست لە مىلى ھىوا و ئاواتەكانى بكات .

دليىر پەيوەندى لەگەل ھاوپى و مامۇستاكانى زۇرباشە ھەموويانى خۇشەوۋىت و پىزىيان لىدەگرىت .

ئاواتى دليىر ئەوۋە، كەھەموو قوتابىيان كەلوپەلى قوتابخانەكەيان وەك كەلوپەلى خۇيان بپارىزن و بەتەنگىانەوۋە بىن،

پارىزگارى لەپاكزى قوتابخانە و باغچەكەيان بكن و لەلىژنەلىپاكزى قوتابخانە بەشدارى بكن . گوپراپەلى ئامۇزگارى و پىنمايەكانى مامۇستا دلسۇزەكانيان بن، چونكە مايە بەختەوۋەريانە لەژيان .



واتای وشهکان:

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
دیدار	: چاوپیکه وتن
به ته نگییه وه بین	: بییان پاریزین، خه می بخوین
پاکژی	: پاکوخواوینی .

راهینان (۱)

وهلامی نه م پرسیارانه بده وه:

۱. که ی پشووی هاوین دهست پیده کات؟ که ی دوایی دیت؟
۲. له پشووی هاویندا به چیه وه خوت خه ریک ده که ییت؟
۳. بوچی دلیر چه زی ده کرد زوو ده رگای قوتابخانه بکریتته وه؟
۴. به رامبه ربه ناموژگاری و پرینمایی ماموستاکانت، ده بییت چ هه لویستیک بنوینیت؟
۵. چون قوتابخانه که ت به پاکژی راده گریت؟

پراھینان (۲)

لەم پیتە پەرشانەیی خوارەووە وشە دروست بکە:

۱. ک، س، ر، و، ت، ا، د، ن.
۲. پ، ش، ه، گ، م، ئ، ر، ه.
۳. س، ب، ه، خ، و، ی، ر، ه، ی.
۴. ئ، ی، د، ا، ز، ا.

چالاکیی

مامۆستا: خویندکارانی پۆلەکە بکات بەچەند دەستەبەک بۆ ئەوێ لەسەر چۆنیەتی بەسەربردنی پشووی هاوین گفتوگۆ بکەن. پاشان خویندکاریک لەهەردەستەبەک لەبەردەم خویندکاران ئەنجامی گفتوگۆکە بگێریتەوێ.

قوتابی ژیر



ئیمه قوتابی ژیرین
خاوهنی هۆش و بیرین

شاگردی پئی پوناکیین
وینهی بهرزی و دلپاکیین
خامه و کتیب و دهفتهر
ههرسیی دهخهینه سههرسههر
پئی فیردهبین زانستی
پهوشت جوانی و راستی
مامۆستایه رابهرممان
فهرمانی لهسههر سهرممان
ئیتردهبی بخوینین
نهزانین لهبن بیینین

«محهمه داریاس»

واتای وشهکان

وشه واتا

ژیر : ئاقل

خامه : پینووس

رابههر : پیشهنگ

ن آرام



ن آرام نه ماميكي ناشت، نه مامه كه گه لاي كرد، گه وره بوو، بوو به درخت، بالنده كان به سهر لق و په له كانيه وه دهنيشتنه وه، هيلانه يان له سهر ده كرد، له بهري داره كه يان ده خوارد، گيانيان ده حه سايه وه و ماندوويه تيان دهرده چوو ده زانيت چيان ده گوت؟
ده يان گوت: ته مهن دريژبييت نه و كه سه ي نه م دره خته ي ليړه ناشت. شوانيك له پوژيكي گه رمي هاوين پانه مه پره كه ي به ره و لاي نه و دره خته برد، له وي مؤلidan.
مه پره كاني له گه لاي وه ريوي نه و دره خته تيړبون و كه وتنه كاويژكردن شوانه له لايانه وه له ژير سيپهري نه و دره خته ليي پاكشا، ده زانيت شوانه كه چي گوت؟
گوتی: هه زار نآفه رين له و كه سه ي نه م دره خته ي ليړه ناشت و به خته وهر بيت له ژيان.

رېبوارېكى ماندوو، كه له دووره وه هاتبوو، لای دایه ژیر درهخته كه و دانېشت، كۆله پشته كه ی كرده وه، نانی خوی خوارد و پاشان سه ری هه لېری و له گه لاولق و پۆپی درهخته كه ی پوانی .

ده زانن رېبواره كه چی گوت؟

رېبواره كه گوتی: هه زار هه زار سوپاس بۆ ئه و كه سه ی كه ئه م درهخته ی لیره دا ناشت و خودا له دایك و باوكی خوشبیت .

هاورپییانی خوشه ویست، بالنده، ئاژهل، مرؤف، هه ریه كه یان سوپاسی خویان بۆ ئه و كه سه نارد، كه درهخته كه ی ناشت، به ناشتنی درهخته كه خزمه تییكى گه وری به هه موویان گه یاند .

پیشینان راستیان گوتوه: (چاندیان خواردمان، دهیچینین دهیخون)

واتای وشه كان

وشه واتا

ماندوو : شه كه ت

حه سانه وه : پشوودان

ران : میگهل

كاویژكردن : جوینه وه ی خوراك له لایه ن مه رو مالاته وه .

كۆله پشت : ئه و كۆله یه، له پشت ده به ستریت

هه لیروانی : سه یری كرد، ته ماشاكرد

ناشت : چاند

پراھینان (۱)

وہ لامي تہم پرسيارانه بده وه:

۱. مندالہ کہ چی پرواند؟
۲. بؤچی نيمہ دہ بيٽ، دار و درخت بپاريزين؟
۳. مندالہ کہ بہ ناشتني نہ مامہ کہ، خزمہ تي بہ کي گہ ياند؟
۴. تہ وانہ ي لہ ژير درختہ کہ دا حہ وانہ وه، چيان دہ گوت؟

پراھینان (۲)

ھہر يہ ک لہ م وشانہ ي خوارہ وه لہ چہ ند پيت پيکھاتون:

۱. کہ رکوک
۲. خانہ قين
۳. مہ نده لي
۴. شہ نگار
۵. مہ خمور

چالاکى

قوتابى زيرەك:

پەيغەكانى (مانگ، چيىل، ئازاد، سىئو، پشدر) ھەموويان ناون و ھەريەكەيان بۆ
ناونانى شتيك يان كەسيك يان ئازھليك بەكاردين، دھتوش ھەندى ناو
بنووسە كە بۆ ناونانى ھەريەكە لەمانەى خوارەوہ بەكاردين:

۱. كەس
۲. ئازھل
۳. شت
۴. شوين
۵. پووەك

دلقين و ژينگه



دلقين خویندکاریکی زیره که له پۆلی چواره می بنه پرتی ده خوینیت،
پۆژیکیان له گه ل دایک و باوکی له ناو باخچه دانیشتبوون گفتوگویان
ده کرد .

دلقين به باوکی گوت: باوکه، ئەمپۆ مامۆستا پرسیاریکی له ئیمه کرد
گوتی: بۆچی ئاووهه وای گوند له هی شار خاوینتره؟ به لام کهس له
ئیمه نه یزانی وه لامی راست بداته وه، له بهر ئەوه مامۆستا به ئیمه ی
گوت بۆ خۆتان پرسیار بکه ن .

باوک : کچه که م، گوند هه موو دارو درهخت و سه وزاییه، ئەو سه وزاییه ش
گازی دووه م ئۆکسیدی کاربۆن ده مژیت و ئۆکسجینی ده داته وه و هه وا
خاوین ده کات، به لام له شاره کان دانیشتوان زۆرتن و کارگه و ئۆتۆمبیلی
لی هه یه که ژینگه پیس ده که ن .

دلقين: باوکه، چۆن ده توانین ژینگه ی شاره کان پاک رابگرین؟

باوک: کچه شیرینه که م ده بیټ کارگه کان ببهینه دهره وهی شاره کان و له ناو شاره کان باخچه دابنئین و دار و دره ختیان لی بچینین .
 دلقین: باشه بابه، چ نه خو شیه ک له هه وای پیس په یدا ده بیټ؟
 باوک: کچه که م، زور نه خو شی له هه وای پیس په یدا ده بن، وهک ته نگه نه فه سی که سینگی مرؤف زامدار ده کات .
 دلقین: سوپاس بابه بو ئه و زانیارییانه، به یانی وه لآمی مامؤستا ده ده مه وه .

واتای وشه کان

وشه	واتا
ژینگه	: ده وروبه ر
سه وز	: که سک
کارگه	: کارخانه
ته نگه نه فه س	: به رهنګ

راهینان (۱)

وه لآمی ئه م پرسیارانه بده وه:

۱. مامؤستا چ پرسیاریکی له قوتابییان کرد؟
۲. جیاوازی نیوان شار و گوند چییه؟
۳. سه وزایی دار و دره خت چ سوودی بو ژینگه هه یه؟
۴. چوں ده توانین ژینگه ی شاره کان خاوین رابگرین؟

راهینان (۲)

كچ: كچان

تۆش ئەم ناوانەى خوارەوہ وەك سەرەوہ لى بکہ:

ژن:

كۆر:

بەرخ:

گول:

بزن:

چالاکى

خویندکاری خوشەویست:

پاراستنى ژینگەى خویندنگە دەكەویتە ئەستۆى تۆ و ھاورپىكانت

چۆن دەتوانن ئەم ژینگەى پاكوخاوين پابگرن؟

ره‌وشتی ریگه‌وبان



ئارام گوتی: کاتیگ گویم له رادیو گرت، سیروان و کاروخ له به‌رنامه‌ی مندا‌ل‌اندا وتووژیان له‌گه‌ل یه‌کدی ده‌کرد، له‌سه‌ر ره‌وشتی ریگه‌وبان.

سیروان ده‌ستی به‌ئاخافتن کرد و گوتی:

کومه‌لگه و ریگه‌وبان، خوورپه‌وشت و یاسای تایبه‌تی به‌خوی هه‌یه، ئە‌گه‌ر جه‌ماوهر پی‌ره‌ویان بکات، له‌مه‌ترسییه‌کانی ریگه‌وبان دوور ده‌که‌ونه‌وه و ده‌حه‌وینه‌وه، بۆیه پی‌ویسته هه‌موو ئاده‌میزادیک یاسا و ره‌وشته‌کانی ریگه‌وبان بزانی‌ت و ریژیان لی‌بگری‌ت و جیبه‌جییان بکات.

کاروخ هه‌لیدی‌ی و گوتی: ئە‌و خوورپه‌وشت و یاسایانه چین؟

سیروان گوتی: ئە‌و خوورپه‌وشت و یاسایانه ئە‌وه‌یه که مرۆف له‌کاتی رۆیشتن، نه‌په‌له بکات و نه‌زۆر به‌هی‌واشی بروت.

له‌سه‌ر شوسته‌وه ری بکات و نابیت له‌م رۆیشتنه‌ی خوی به‌خویندنه‌وه‌ی گو‌ف‌ار و رۆژنامه‌وه خه‌ریک بکات، نابیت له‌چه‌قی ریگا له‌گه‌ل هاورپیکانی رابوه‌ستی‌ت و گفتوگو بکات و ریگه له‌هاتووچۆکه‌ران بگری‌ت.

ههروهه ئه گهر كه سيك ويستی سواری پاس و ئوتومبیل بیټ، پیویسته له پیشدا چاوه پئی ئه و كه سانه بکات كه ده یانه ویټ دابه زن، پاشان كه نۆره ی هات سواری پاسه كه بیټ و نۆره بری له كه س نه کات. دیسان کارۆخ له سیروانی پرسى: ئایا خوورپه وشتی دیکه ی ریگه و بان هه یه؟

سیروان وه لآمی دایه وه و گوتی:

به لئى گه لیك ره وشت و یاسای دیکه ی ریگه و بان هه ن، وا بۆت باس ده كه م، له وانه ئه گهر كه سيك ويستی جیگه یه کی تایبه تی نیشان به دیت، پیویسته ریزی بگریټ و زۆر به پوونی و به چاکی شوینه که ی بۆ ده ستنیشان بکه یت ههروهه له چوونه ژووره وه ی شوینه گشتی و جه نجاله کان، وا چاکه بجیته سه ره وه و په له و نۆره بری له كه س نه که یت، چونکه ئه مه نیشانه ی پهروه ده ی باش و ره وشت به رزی و خۆشه ويستی یاسا ده رده خات.

ئه وه ش بزانه، که پیغه مبه ر موحه مه د (د.خ) ده رباره ی ره وشتی ریگه و بان ئامۆژگاریمان ده کات و ده فه رمویټ:

(چاولیپۆشین و ئازارنه دان و سلاوکردن و وه لامدانه وه ی سلاو، خۆ دوورخستنه وه له خراپه و نزیک که وتنه وه له چاکه) پیړه و بکه ن.

واتای وشهکان

وشه	واتا
شۆسته	: سه کۆی قه راغی شه قامه
جه ماوهر	: خه لک
پیره و	: له سه ر پۆیشتن، پهیره و
وتووێژ	: گفتوگۆ

پراهینان (۱)

وه لآمی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. چۆن پینمایی که سیکی نه شارهزا ده کهیت، که دهیه ویت سواری پاس بیت؟
۲. له شه قام چۆن ده په پیته وه؟

پراهینان (۲)

راست و هه له ی ئەم رستانه دیار بکه:

۱. یاریکردن له سه ر چه قی ریگا کاریکی دروسته .
۲. خویندنه وه ی گوڤار و پۆژنامه به ده م ریوه به سووده .
۳. ریگه و بان ره وشت و یاسای تایبه تی خوی هه یه .
۴. له کاتی پیوستیدا داوای هاریکاری له پۆلیسی هاتووچۆ ده کهین .
۵. گوئی به نۆره نادهین و نۆره بری له کهسانی دیکه ده کهین له شوینه گشتیهکان .

كوردستان



(له تيف هه لمهت)

پیره میڤردی
چوو قوتابخانه ی گوندی
له حه وشه که دا راوهستا
دهوره یان لیدا مامۆستا
ها خاله گیان ..
چیت گه ره که ها خاله گیان ...؟
پیره میڤردی بهسته زمان
که لاواز بوو وهک گۆچان
وتی: توخوا مامۆستا گیان
فیرم ناکه ی چۆن بنووسم کوردستان

له تیف کوری مه حمود کوری شیخ محهمه دی که سنه زانیه، له سالی ۱۹۴۷ ی زاینی
له شارۆچکه ی ((کفری)) هاتۆته دونیاوه، زیاتر له ۱۳ به ره می بۆ مندالان بلاو
کردۆته وه .

پڙهينان (۱)

وه لامي ته م پرسيارانهی خواره وه بده وه:

۱. ئايا پيره ميڙده كه خوينده وار بوو؟
۲. كي بوون ته وانهی ده وری پيره ميڙده كه يان دابوو؟
۳. پيره ميڙده كه له قوتابخانه كه داواي چي كرد؟

پڙهينان (۲)

ته م بوشاييانهی خواره وه به وشه ی گونجاو پر بکه وه:

۱. پيره ميڙديک چووه ی گوندي.
۲. ها خاله گيان
۳. وه کو گوجان
۴. فيرم ناکه يت چون کوردستان.

ناوی هه موومان کوردیه



- له پشووی هاوین کۆمه لیک کور و کچی زیره ک له گه ره کی ئیمه برپاریان دا که پیکه وه بچنه خولی فیربوونی کۆمپیوتەر، یه که م جار چوونه بنکه ی فیڕکردن و ناوی خۆیان نووسی .
- له یه که م پۆژی خوله که مامۆستا کامه ران هاته ژووره وه به خیرها تنیکی گهرمی فیڕخوازانی کرد و خۆی پیناساندن، گوتی: ناوی من کامه رانه هیوای کامه رانی و سه رکه وتنتان بۆ ده خوازم .
- له دواییدا داوای له فیڕخوازان کرد که ئەوانیش خۆیان بناسین و ئەگەر بتوانن ناوی خۆیان له پسته یه کدا به کاربهینن که په یوه ندی به ناوه کانیانه وه هه بییت .
- ناوی من (ئازاد)ه، باوکی من له ریگای ئازادی کوردستان شه هیدبوو .
 - ناوی من (کوردستان)ه، کوردستان ولاتی ئیمه یه و وه ک بیلبیله ی چاومان ده پپاریژین .
 - ناوی من (سه فین)ه، سه فین چیا یه کی بلنده و ده که ویتته ناوچه ی شه قلاوه له پاریزگه ی هه ولیر .

- ناوی من (گه شبین)ه، هه موو کاتیک گه شبینم چونکه کورد دلسۆزی دۆزی خۆیانن.

- ناوی من (زانا)یه، کورد پیویستی به مرۆقی زانا ووشیاره.

- ناوی من (هیقی)یه، هیوای ئازادبوونی سهرتاسه ری کوردستان ده خوازم.

- ناوی من (هه قال)ه، من هه قال و دۆستی هه موو گه لانم.

- ناوی من (هه رمان)ه، کورد هه رده مینئ هه رچه نده دوژمن و نه یاری زۆربن.

مامۆستا کامهران سوپاسی کردن، بۆ ئه وهی که ناوه کانیان کوردییه. چونکه ناو ناسنامه ی نه ته وهیه و شانازی پیوه ده کریت.

واتای وشهکان

وشه	واتا
گه پهک	: تاخ، په ندهک
فیرخواز	: خویندکار، قوتابی
بیلبیله ی چاو	: گلینه ی چاو، بیبیک
بلند	: بهرز
گه شبین	: رووناکبین، به ئومید
نه یار	: ناحهز، دوژمن

پراھینان (۱)

وہ لآمی ئەم پرسیارانہ بدەوہ:

۱. کوپو کچانی زیره کی گه رهک بریاریان دا بچن بو کوئ له هاوین؟
۲. مامۆستا کامه ران چۆن خۆی به فیرخوازان ناساند؟
۳. شەش ناوی کوردی بو کورپان و شەش بو کچان بلی؟

پراھینان (۲)

پاست و هه له له م رستانه دا دهستنیشان بکه:

۱. کۆمپیوتەر ئامیژیکی به سووده بو قوتابییان.
۲. نابیت ئیمه به شداری له خولی کۆمپیوتەر بکهین.
۳. ناوی کوردی ناسنامه ی نه ته وهیی ئیمه یه .
۴. ناوی بیانی له ناوی کوردی خوشترن .
۵. ئەمرۆ زۆربه ی قوتابخانه کانی کوردستان کۆمپیوته ریان هه یه .

چالاکى

خویندکاری خوشه ویست:

ئەم ناوانه چ واتایهک ده به خشن؟

(شیرزاد، ئازاد، پێبین، نه ورۆز، نازدار، شیرین)

(پهله هه‌وریك سه‌ربورده‌ی خو‌ی ده‌گیریتته‌وه)



نازه‌نین له پوژیک‌ی وه‌رزی زستان هه‌وریکی ره‌شی دی،
خه‌ک بوو به‌ری ئاسمانی ده‌گرت. زور په‌ست بوو، پووی کرده دایکی
و پیی گوت:

من دلّم به‌م هه‌وره خو‌ش نییه. دایکی زه‌رده‌خه‌نه گرتی و کچه‌که‌ی
ماچکرد و پیی گوت: بوچی کچم؟

خه‌ک به هاتنی هه‌ورو باران دلخو‌ش ده‌بن، له‌به‌ر ئه‌وه پیویسته تویش
له‌و خو‌شییه به‌شدار‌ی بکه‌یت.

نازه‌نین گوتی: چو‌ن خه‌ک به باران دلخو‌ش ده‌بن؟

له کاتی‌ک باران ته‌ریان ده‌کات ریی هاتوچو‌و یارییان لیده‌گریت.

دایکی گوتی کچم ئه‌گه‌ر تو پرسیار له په‌له هه‌وری‌ک بکه‌یت، تا

سه‌ربورده‌ی خو‌یت بو بگیریته‌وه، که چو‌ن ده‌گاته کوردستانی نازیمان

و بارانمان بو ده‌بارینیت، زور دلّت پیی خو‌شده‌بیّت.

نازەنن: داىكە زۆر ئارەزوو دەكەم گويى لە باسى پەلە ھەورېك بگرم .
داىكى گوتى: كەوابوو سەرېك ھەلېرە وسەيرى ئاسمان بكە وبېرسە لە
پەلە ھەورېك، با سەربوردەى خۆيت بۆ بگيرپتەوہ .

نازەنن سەرى ھەلېرى و لە پەلە ھەورەكەى پرسى، تۆ چيت و چۆن
دروست بوويت؟

لە وەلامدا پەلە ھەورەكە گوتى: ئەى نازەنن، وەكو دەزانيت ئاوى
سەر زەوى ھۆى ژينى ھەمووانە، بوونى من لە ئاوى زەريا و دەريا و
گۆمەكانەوہىہ .

كاتېك رۆژ ھەلدېت و گەرمایى بەسەر ئاوى دەرياكاندا بلاودەكاتەوہ،
لەسەر پووى ئەو ئاوانەوہ سووك دەبم و دەبم بە ھەلم، وردە وردە
بەرز دەبمەوہ و پاشان ھەوايەكى جولآو بەرەو ئاسمان دەمبات، تا
لە بەرزايى ئاسماندا تووشى چينە ساردەكانى ھەوا دەبم و لەتاو سەرما
چر دەبمەوہ و پەنگم سپى دەبېت و دەبم بە ھەور .

نازەنن: ئەى چۆن لەو دەريا دوورانەوہ گەيشتتە ولاتەكەمان؟
ھەور: با بە ئارەزووى خۆى بەم لاو بە ئەو لادا دەمگيرپت، تا دەگەمە
لاى ئيوہ، ليرەش تووشى ھەوايەكى ساردتر دەبم و دەگورپم و زياتر
چر دەبمەوہ و دەبم بە باران و بەشيۆەى ئاويكى سازگار دەبارم
بەسەرتانداو دەگەرپمەوہ سەر زەوى و جۆگە و كىلگە و دەشت و كيوہ
تينووەكان تير ئاودەكەم .

دارودرەخت و گژوگياتان بۆ ئاودەدەم، تا ئيوەش بەروبوومەكەى بخۆن،
پاوانەكانتان بۆ سەوز دەكەمەوہ، تا مەرپو مالات و پەشە ولاخەكانتان
تيرى ليىبخۆن، پاشان لە چەم و دۆل و شيو و پووبارەكاندا كۆ دەبمەوہ و
ئاوتان بۆ خواردنەوہ و جيبەجىكردنى پيداويستىيەكانتان پيدەبەخشم .

دووباره له دوايدا دهگه پيمه وه بۆ دهريا و زهرياکان، بۆ ئه وهى خولى ئاو له سروشتدا نوى بکه مه وه .

خاتوو نازهنين، ئه مه چيروکى ژيانمه، به هوى زورى پيت و فه پمه وه خه لکى به هاتنم دلخوش و شادمان ده بن، به دواکه وتنم دلگير و دلته نگ ده بن، نازهنين له په ستبوونه کهى زور په شيمان بووه وه و بريارى دا هه رکه هه وريکى بينى، به ره و کوردستان ديت، ئه ويش له گه ل خه لکى دلخوشبيت .

واتاى وشه کان

وشه	واتا
سه ربورده	: به سه رهات
زه رده خه نه	: خه نده، بزه، پيکه نين
ئاره زوو	: هه ز، خوليا
چر	: خه ست
سازگار	: ره وان، خاوين، خوش
پاوان	: له وه پرگه

راهينان (١)

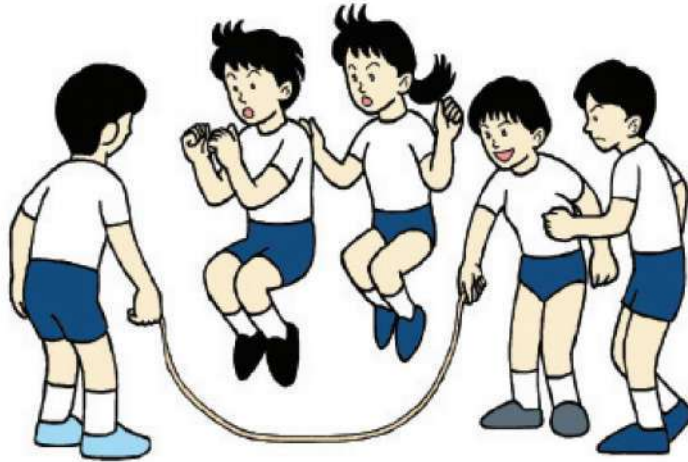
وه لامى ئه م پرسيارانه بده وه:

١. بۆچى نازهنين به بينينى هه ور په ست ده بوو؟
٢. هوى چييه خه لکى به باران بارين دلخوش ده بن؟
٣. هه ور چۆن دروست ده بيت؟
٤. جگه له باران چى ديكه له هه ور ده باريت؟

راهينان (٢)

ئه م وشانهى خواره وه بخه ره رستهى ته واوه وه:
(لافاو، چلوره، ته رزه، زوقم، به فر)

وه رزش



وه رزش گزنگیگی گه شه
شهنگی دهست و قاچ و له شه
نه خووشی و بی هیزی و سستی
تیپی وهرزش لی بی به شه
گه نجان قوتابییانی زرننگ
وه رزش وانه یه که گرننگ
به رگی بی زاری دادپن
هه لمهت بهرن وه کو پلنگ
یاری و پراهینانی جوان
له کاتی نیواره و به ییان
بیکه ن به خوو تا کو ماون
هه ل نه دۆرینن له ژیان

(مه دحهت بیخه و)

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
گزنگ	: تیشکی پوژ که به یانیان له شوینی بهرز دهدات .
شهنگ	: شوخ، جوان
سستی	: خاو و خلیچکی، خاخی
زرنگ	: زیرهک و وریا
ههلمهت	: پهلامار، هیرش

چالاکي

ئه مانه ی خواره وه فیربه :

منیش	: ئه ز ژی
توش	: تو ژی
ئه ویش	: ئه و ژی
ئیمهش	: ئه م ژی
ئیوهش	: هون ژی
ئه وانیش	: ئه و ژی



له سهره تاي پيشكه وتني زانستی ژيان ئه و بۆچوونانه ی دهر باره ی زینده وهران هه بوو، بۆ چوونیکي ساده و ناته و او بوو . چونکه زینده وهران جاران هه ره له بهرچاو ته ماشا ده کران و ده بینران و لیان ده کۆلرایه وه .

له سه ده ی یازده ، یه که م هاوینه (عدسه ی) گه وره که ر دروستکرا . له دوا ساله کانی سه ده ی سیزده ، له ئیتالیا بۆ یه که مجار چاویلکه ی پزیشکی دروستکرا .

ده لاین دوو کورپی پیاویکی هاوینه دروستکه ر، به ده م گه مه و یاریکردنه وه به هاوینه کانی باوکیان ، به ریکه وت دوو هاوینه یان خستۆته سه ر یه ک ، که ته ماشایان کرد ، شته ورده کان زۆر گه وره ده بن .

ئه م ریکه وته بوو به سه ره تايه کی زۆر گرنگ و به سوود بۆ دروستکردنی یه که م (وردبین)ی ساده و ساکار ، که دوو هاوینه یان له مسه ر و ئه وسه ری بۆرییه ک چه سپده کرد ، به ئاسانی شته ورده کانیان به گه وره یی ده بینن .

پاش ئەم رووداوه (لیقنھۆک) ی زانای ھۆلەندی توانی بە تاقیکردنەوہکانی
خۆی (۲۴۷) جۆروسیستەمی وردبینی دابھینیت و خشتە ی بۆ دابنیت
و نہخشە ی بۆ بکیشیت .

ئەو ھاوینە وردبینە ی ئەم زانایە دروستیکرد، دەیتوانی ھەموو ئەو
زیندەوہرە زۆر وردانە لەنیو دلۆپە ئاویکی زۆنگاودا دەربخات، کہ
پییان دەگوتریت (میکرۆب)، کہ ھەرگیز بەچاوە دەبینران، پاشان
زانای گەورە ی سروشت و لیکۆلەرەوہ ی زانستەکانی ژیان (رۆبەرت
ھۆک) بەھۆی بەکارھینانی سی ھاوینە توانی وردبینیکی زۆر باشتر و
لەبارتر دروستبکات .

ھەرۆھا گەلیک زانا لە ئیتالیا و ئینگلتەرا و پوسیا، لەم بوارەدا لە ھەول و
تیکۆشاندا بوون و بەردەوام بوون لەسەر ھاوکاریکردنی یەکدی، لەپیناوە
پەرەپیدان و گۆرانکاری و باشتەکردنی وردبینەکان، تا گەیاندنیا
ئەو وردبینە نایاب و پیشکەوتوانە ی کہ ئیستا بەکار دەھینرین و پییان
دەلین (میکرۆسکۆب) .

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
وردبین	: میکروؤسکۆب
هاویننه	: نهینۆک
بۆچوون	: بیرورا
دهریخت	: پیشانبدا

راهینان (۱)

وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. وردبین چییه و چۆن داهینرا؟
۲. سوودهکانی وردبین بژمییره؟
۳. لیقنهۆک کییه و چی داهینا؟
۴. میکروؤب له چ ئاوێکدا زۆره؟

راهینان (۲)

پیاو / پیاوان

تۆش ئەم وشانهی خوارهوه وهک نمونهی سه رهوه لیبکه:

کور

کچ

دار

کهو

مندال

راهینان (۲)

- ئەم بۆشاییانەى خوارەوہ بە وشەى گونجاو پەر بکەوہ:
۱. لەسەدەى یازدەدا دروستکرا.
 ۲. بۆ یەكەمجار لە ئیتالیا دروستکرا.
 ۳. یەكەم بە پریگای پیکەوت دۆزرایەوہ .
 ۴. لیقنھۆکی زانای ھۆلەندی توانی سیستەمى وردبىنى دابھىنىت .

چالاکى

مامۆستا قوتابىيان بباتە تاقىگەى قوتابخانەكەيان و (وردبىن - ھاوینە - چاویلکەى ھاوینەدار - ئاوینە) پىشانى قوتابىيان بدات و چۆنیەتى بەکارھىنان و سوودەکانى لەلایەن مامۆستای زانستەوہ بۆ قوتابىيان پوون بکرىتەوہ .

جه ژنی دایک



له بیست و یه کی مانگی ئاداری هه موو سالیك، كه هاوكاته له گه ل یه كه م پوژی سالی تازه ی كوردی و جه ژنی نه وروژ، گه لانی جیهان یادی پوژی دایك ده كه نه وه، ئه وه جه ژنی تویه، ئه ی دایکی خوشه ویست .

قوتابخانه كه ی ئیمه ش له م پوژده دا به شداری ئه م ئاههنگه دهكات و به گولی جوان و ئالا و نیگاری پهنگاو پهنگ ده پازینریتته وه . قوتابییه كان به گورانی و موسیقای خوش و شانۆگه ری و پیشكه شکردنی دیاری نایاب بو دایكان، دلشادی خویان ده رده پرن .

ئه مه هه مووی بو تویه، ئه ی دایکی خوشه ویست، من هه رگیز خوشه ویستی توم له بیر ناچیتته وه . هه میشه دلم پره له خوشه ویستی و پیزوسۆز بو توو ئامۆژگاریه كانت له گویم ده زرنگیتته وه راستی و دلپاکی و ئازایه تی و پیزگرتنی خه لك و خوشه ویستی نیشتمان و نه ته وه و خو به ختکردنی لی فیرده بم . ئه مرۆ جه ژنی هه موو دایکیكه، كه به و شیوه یه پوله ی نیشتمان په روهر و قاره مانیان هیناوه ته دنیاوه .

ئیمه ش له م بونه یه دا چه پکیك گولی رازاوه ت پیشكه ش ده كه یین .

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
هه‌رگیز	: هیچ کاتیک
هه‌میشه	: هه‌موو ده‌م
خۆبه‌ختکردن	: گیان به‌قوربانکردنی نیشتمان

راهینان (۱)

وه‌لامی ئەم پرسیارانه بده‌وه:

۱. که‌ی له هه‌موو جیهاندا جه‌ژنی دایک ده‌گیردرییت؟
۲. ده‌توانین باسی ئاهه‌نگ گیرانی جه‌ژنی دایک بکه‌ین، چۆن له قوتابخانه‌که‌تدا ری‌کخرا؟
۳. دایک له‌گه‌لمان زۆر ماندوو ده‌بییت، چۆن چاکه‌ی ئەو ماندوو‌بوونه‌ی ده‌ده‌ینه‌وه؟

راهینان (۲)

(پینج دیر له‌سه‌ر دایک بنووسه)

كۆمپيوتەر



كۆمپيوتەر، كۆمپيوتەر
دانشه لام، بهرامبەر
دانشه و ليم پروانه
ئيشوكارم چەند جوانه
عەقلىكى گەورە و پېرم
وەك دارستانى چېرم
ئاميرىكى ھەستيارم
ھەلە ناكەم لە كارم
من گەنجينهى زانياريم
بۆتان مايەى وشياريم
وەرە بەكارم بېنە
زانياريم لى دەربېنە

(بەرزان ئەحمەد)



واتای وشهکان

<u>واتا</u>		<u>وشه</u>
سه یرکه	:	بروانه
پر	:	چر
کوگا	:	گه نجینه
هو	:	مایه

شیخ سه عیدی پیران



شیخ سه عید کوری شیخ مهمودی (کلدار) ه له گوندی پیران له سهرووی دیاربه کر له سالی ۱۸۶۸ز له دایکبووه، هر زوو ههستی نه ته وایه تی و نیشتمانپه ره ری له دلیدا چه که ره ی کردووه. له نه نجامی جهنگی جیهانی یه که م و بیبه شکردنی کورد له ماف و خاکه که ی چه ندین راپه پین و شوپشی چه کداری له کوردستان سه ریان هه لداوه. یه کیک له و شوپشانه به رابه رایه تی شیخ سه عیدی پیران بوو له باکوری کوردستان له نه نجامی جه ور وسته می که مالیه کان به مه بهستی به دیهینانی مافه کانی نه ته وه ی کورد له نه ورۆزی سالی ۱۹۲۵ سه رکرده کورده کان به رابه رایه تی شیخ سه عید برپاریاندا، که دهست به شوپش بکه ن، سوپای دهوله تی تورکیا هی رشی کرده سه ریان و تیک شکا. ماوه یه کی که م شوپشگی ران توانییان چه ندین شاری گه وره ی به شاری (دیاربه کر) هوه ئازادبکه ن، به لام نا به رامبه ری و نا هاوسهنگی هی ز وایکرد له به رژه وهندی سوپای دهوله تی تورک وه ستایه وه و کو تایی به شه رپه کان هات و له نه نجامدا شیخ سه عید و دکتور فوئاد و هاوړیکانیان به دیل گیران و له سالی ۱۹۲۵ له دیاربه کر له سیداره دران.

واتای وشەکان

وشە	واتا
چەكەرەى كرد	: شين بوو
جەورو ستهم	: زولم و زۆردارى
پابه رايه تى	: سه رو كايه تى

پاهينان

وه لامي راست بو ئه مانه ي خواره وه هه لبيژيره :

1. شوڤشى شينخ سه عيد له سالى به رپابوو.
(1825 - 1925 - 1725)
2. شينخ سه عيد خه لكى كوردستانى بوو.
(باشوور، پوژه لات، باكور)

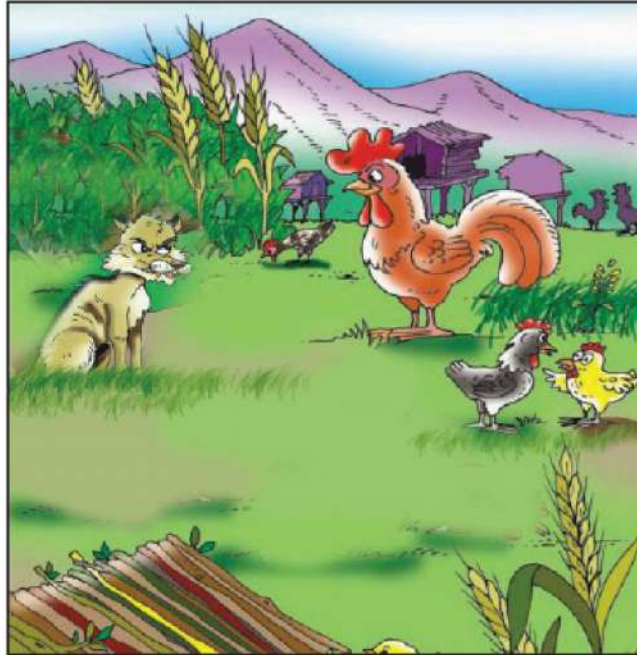
چالاكى (1)

هوكارى هه لگيرسانى شوڤشى شينخ سه عيدى پيران چى بوو؟

چالاكى (2)

ناوى سى له شوڤشه كانى پزگارى خوازى كورد بنوسه .

ژیری که له شیریک



رپویه که به گوندیک تیده په پیت، له نژیک گونده که وه، چاوی به که له شیریک ده که ویت، که له ناو خۆل چینه ی ده کرد، بو دان ده که پرا بیخوات .

رپوی هاته پیش و نژیک که و ته وه چا کوچونی له که له شیر کرد و گوتی: کاکه ی که له شیر، دیته بیرم، که باوکت دهنگی زور خوشبوو، هر چه نده به م گونده ده رپویشتم، گویم له دهنگی ده بوو، به دهنگه خوشه که ی دلم ده کرایه وه .

که له شیر که گوتی: دهنگی منیش خوشه و له دهنگی باوکم هیچی که متر نییه، پاشان هر دوو چاوی نوقاند و باله کانی لیکداو ده ستیکرد به قووقه قووق .

رپوییه که نه مه ی به هه لزان و په لاماری دا، گرتی و هه لهات .
سه گه لی گوند، که به مه یان زانی شوینی که وتن .
که له شیر که به رپوییه که ی گوت:

ئەگەر دەتەوئیت لەم سەگانه پزگارت بیٔ، ئەوا پئیان بلئ، که ئەم
 که لە شیرە، که لە شیری گوندی ئیوه نییه، هی گوندیکی دیکه یه .
 پئوییه که ویستی ئەمه به سەگه کان بلئیت و دەمی کرده وه:
 که لە شیر له دەمی پئوی دەرپه پی و خوی گه یانده لای سەگه کان، پئوی
 به له دەستچوونی که لە شیره که، وتی: یاخوا ئەو دەمه له کاتی خوی
 نه کرئته وه، له گو بکه ویٔ. که لە شیره که ش گوتی، یاخوا ئەو چاوه ی بی
 ئاگا بنووئیت هەر کویر بیٔ ...

واتای وشەکان

وشه	واتا
دان	: دانەوئله، گەنم، جو
گوند	: ئاوايي، لادئ، دئ
چینه کردن	: گه پان به دواي خواردن له ناو خول
په تده بووم	: تیده په پیم
هه ل	: دهرهت
ده م	: زار، دهو
خول	: گل
له گو بکه ویٔ:	له وتن که ویٔ



پڙهينان (۱)

وه لامي تھم پرسيارانه بده وه:

۱. پڙوي چه ز له چي ده کات؟

۲. سه گه لي ئاوايي بوچي شوين پڙوي که وتن؟

۳. پڙوي که ويستي فيل له که له شيره که بکات، چي پيگوت؟

پڙهينان (۲)

تھم وشانه بکه به برگه:

: ناسک

: زيرهک

: هاوين

: هه رمي

: هاوار

راهینان (۳)

۱. که له شیره که هر دوو چاوی و باله کانی و ده ستیکرد
۲. که له شیره که گوتی، یاخوا ئه و چاوه ی هر.....

چالاکى

(چى له م وانه يه وه فيربوويت)

.....

.....

.....

.....



به يانئيه كى خۆشى سهره تايى به هار.. تازه خۆر له كه لئىنى چرۆ و چله ناسك و كۆرپه كانى داره به رزه كانه وه بهر زهوى دارستانه كه ده كهوت، ئازهل و بالنده كان به وپه پرى گورج و گۆلئيه وه به دواى كارى خۆيان ده گه پان و به گه شبئنيه كى زۆره وه ده يانروانئيه هه لاتنى خۆر. ورچ به له خۆبايى بوونئىكى زۆره وه به ناو دارستانه كه دا، ده رۆيشت بۆ ده رخستنى هئزو توانا و ده سه لاتى خۆى ئه وه ندهى ده ستى ده گه يشتئى لقه ناسكه كانى دره خته كانى ده شكاند و فرئى ده دانه سهر زهوى، له دووره وه مه يمونئىك له سهر دره ختئىكه وه چاوى به م ره فتاره ناشيرئينهى ورچ كهوت و زۆرى پئى ناخۆشبوو.. بۆيه به يهك دوو باز خۆى گه يانده ورچه كه، به بزئه كه وه به ورچه كهى گوت:

ورچه گيان، توخوا وا له و لقانه مه كه، زۆر گوناخت ده گاتئى چونكه زيان به داره كان و به دارستانه كه ده گه يه نئيت، ئه مه كرده وه يه كى ناشيرئينه وازى لئبھئنه .

✱ گۆفارى ژئنوار ژماره (٦) به هار په شيد

ورچ به تهوسیکه وه سه ریکی بو لارکرده وه و هیچ گوئی به قسه کانی نه دا و خه ریکی کاری خوی بوو، بویه که مه یموونه که زانی به قسه ی ناکات دهستی کرد به هه لبه ز و دابه ز و به دهنگی به زر که وته قیژه قیژ به جوریک ئازه له کانی ناو دارستانه که له دوور و نزیک گوئیان له دهنگ و قیژه و هاوار هاواری مه یموونه که بوو، هه موو زانیان که شتیق قه و ماوه به تاک و کو به لوقه و پاکردن و فرپین و بازدان خوئیان گه یانده لای مه یموون و هه واله که یان به شیریش گه یاند، شیره که گه یشته لای مه یموون و ورچ، پروویکرده ورچ و به تووره ییه وه پییگوت:

به پیی یاسای دارستان، ورچ تاوانباره... سزاکه شی ده بیته چند نه مامییکی بی وینه و به ردار له م دارستانه دا برپوینی و پوژانه چاودییریان بکات تا گه وره ده بن و له خه م ده ره خسین.

هه روه ها ده بیته داوای لیبوردنیش له ئازهل و بالنده کانی ناو دارستانه که بکات و به لینییش بدات، که هه رگیز کاری وا نابه جی دووباره نه کاته وه.

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
که لښ	: نڼوان
کورپه	: منالی تازه بوو
گه شبینی	: دلخوشي
له خوبایی	: به فیزه وه
رهفتار	: کرده وه
له خه م دهره خسیټ:	گه وره ده بیټ.

راهینان (۱)

- وه لامي ئەم پرسیارانه بده وه:
۱. ده توانیت باسی ئەو به یانییه به هارییه بکه یت؟
 ۲. ئازهل و بالندهکان چاوه پروانی چی بوون؟
 ۳. ورچه که خه ریکی چی بوو له دارستانه که دا؟
 ۴. مه یمونه که چی به ورچه که گوت؟

پراھینان (۲)

به وشه ی گونجاو ئەم بۆشاییانە پڕ بکەوہ:

۱. ئازەل و بالندەکان بەدوای کاری
۲. ورچەکە دەستی دەگەیشتە
- دەیشکاندەنەوہ .
۳. مەیمونەکە بە گوت
۴. سزای ورچەکە چاودیری بکات

چالاکى

مامۆستا باسى پەپرەوکردنى هەندىک لەو ياسایانە بکات کە
پێویستە خویندکار پێى بێت پابەند لە قوتابخانە .

وانه يهك بۇ مندانان

منالەكان!

ئەي برسايە ژين تالەكان

لەسەر سینگە نەوتاييەكەي، بابەگور گور

نيزيك .. تاڭگەكەي سەرەو ژوروي، زيريني گور...

گلکويەكي بچكۆلەم دي.

ليي نووسرابوو:

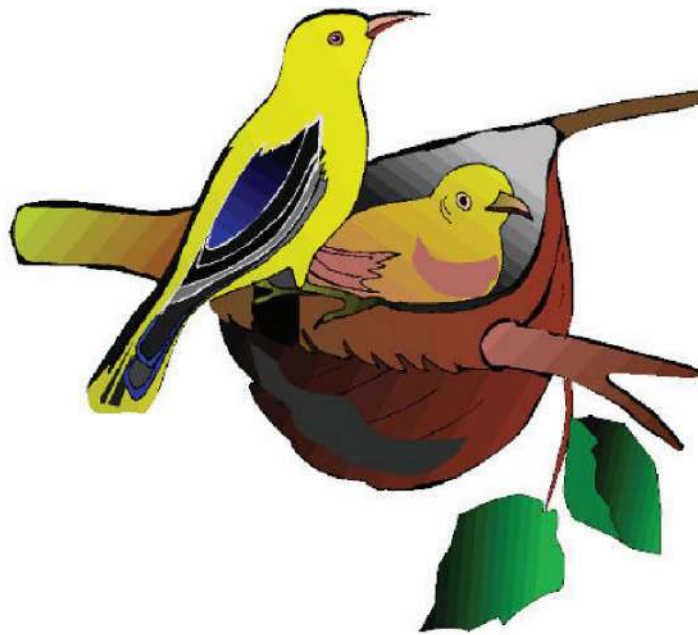
((ئا ليرەدا منالايكي، چاوگەشي كورد لە برسان .. مرد!))



<< عەبدوللا پەشيۆ >>

واتای وشهکان

<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
: ئاگر	گرپ
: گورپ	گلکو
: شیواو	په شیو



به سه راهی مشکان



کۆمه له مشکیک له مالیکدا ده ژیان، گیریان به دهست
پشیله یه که وه خوار دبوو، پشیله که نهیده هیشت هیچ شتیکی بهرن، بویه
مشکه کان که وتنه خویان کۆبوونه وه یه کیان به ست.. له و کۆبوونه وه یه دا
هر مشکه و پیشنیازی خوی ده رکرد، تا له م پشیله یه پرزگاریان بیته و
شتیکی بکه ن بۆ ئه وه ی هر پشیله که ده رکه وت ئه وان به ئاگا بین،
یه کیکی له مشکه کان گوتی: (من وا به باشی ده زانم که زه نگو له یه ک
بکه یه ملی پشیله که) بۆ ئه وه ی هر که پشیله که جولایه وه مشکه کان
به ئاگا بینه وه، ئه م پیشنیازه لای زۆربه ی مشکه کان په سه ندو جوان
بوو، به لام مشکیکی بچووک له ولاره دانیشتبوو.
وتی: باشه کئ ده توانیت زه نگو له که بکاته ملی پشیله که، ئه م پرسیاره
هه موو مشکه کانی بیده نگ کرد، چونکه کهس نه یه توانی به م کاره
هه لبستیته، بویه کۆبوونه وه که یان بی ئه نجام کۆتایی هات.

واتای وشهکان

<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
: ریگا	نه خشه
: بیرکردنه وه	بیرۆکه
: ئازا، ئازا و به جهرگ	خوین گهرم
: زهنگی بچووک	زهنگوله

راهینان (۱)

- وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:
۱. مشکهکان بۆچی کۆبوونهوه؟
 ۲. مشک له چی دهترسی؟
 ۳. مشکان برپاری چییان دا؟
 ۴. مشکه بچووکه که چی گوت؟

پراھینان (۲)

شیر، پلنگ به هیژ
شیر له پلنگ به هیژتره
تۆش ئەمانه ی خواره وه وهکو نمونه که ی سه ره وه یان لیبکه:
ئازاد، نه وزاد زیرهک

.....
مه تین، سه فین بلند

.....
فورات، دیجله دریز

.....
به غدا، هه ولیژ گه وره

.....
هاقین، به هار گهرم

چالاکى (۱)

۱. کام له م گیاندارانه بو سوارییه؟

(ئەسپ - چیل - مشک)

۲. کئ په ز له گورگ ده پاریزیت؟

(مروّف - ریوی - پلنگ)

۳. كام له م گياندارانه شير دهره؟

(كهو- پهز- قاز)

۴. كام له م گياندارانه نافریت؟

(كوتر- پشيله- قهل)

چالاکي (۲)

دهنووسیت - دهخوم - كهوت - هات - خوارد - نووست - كړی .
ته مانه ی سهره وه پیمان دهوتریت (کار) چونکه کرده و هیهک ده داته
پال که سیک یان شتیک . له کاتیکی دیاریکراودا .
توش پینج کار له و جورانه بنووسه :

.۱

.۲

.۳

.۴

.۵

ههنگ و گول



پوژیک ههنگیک له ناو باخچهیه کی گولاندا خه ریکی مژینی شیله ی گولیک بوو، له ناكاو گوله که پرسیاری لیکرد و گوتی: ئە ی ههنگی جوان تو بوچی شیله ی من ده مژی؟ ههنگه که له وه لامدا گوتی: بو دروستکردنی ههنگوین.

گوله که گوتی: ههنگوین چییه؟

ههنگه که له وه لامدا گوتی: شیرینییه کی زور به تام و سوود به خشه بو مروف و چاره سه ری زوربه ی نه خوشییه کان ده کات و هیچ زیانیکی پیناگه یه نیت. گوله که ش پاش که میک به ههنگه که ی گوت:

که واته ئە گهر شیله ی من نه بیت تو ناتوانیت ههنگوین دروست بکهیت. ههنگه که له وه لامدا گوتی:

به لئ گولی جوان.. ئە گهر شیله که ی تو نه بوایه منیش نه م ده توانی ههنگوین دروست بکه م، گوله که ش زور دلخوش بوو به ههنگه که ی گوت: که واته شیله که ی منیش به سووده؟ ههنگه که گوتی به لئ بیگومان. گوله که گوتی: که واته تو نزیکتترین هاوړیی دلسوز و خوشه ویستی.

ههنگه که ش له وه لامدا گوتی:

به لئ گولی جوان و بوخ خوش تو هه میسه هاوړیی منی.

واتای وشهکان

وشه

ههنگ

هه همیشه

واتا

میښ ههنگوین

هه مووکات، هه ردهم

راهینان (۱)

وه لآمی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. ههنگ چی دروستدهکات؟

۲. سوودی ههنگوین چیه؟

۳. گوله که چی به ههنگ گوت؟

۴. گوله که پرسیری له کئی کرد؟

راهینان (۲)

ئەم بۆشاییانه به وشه ی گونجاو پر بکهوه:

۱. ههنگه که گوتی منیش به سووده .

۲. گوله که زۆر

۳. ههنگ گوتی: به لئی گولی جوان و تو هه همیشه

هاورپی منی .

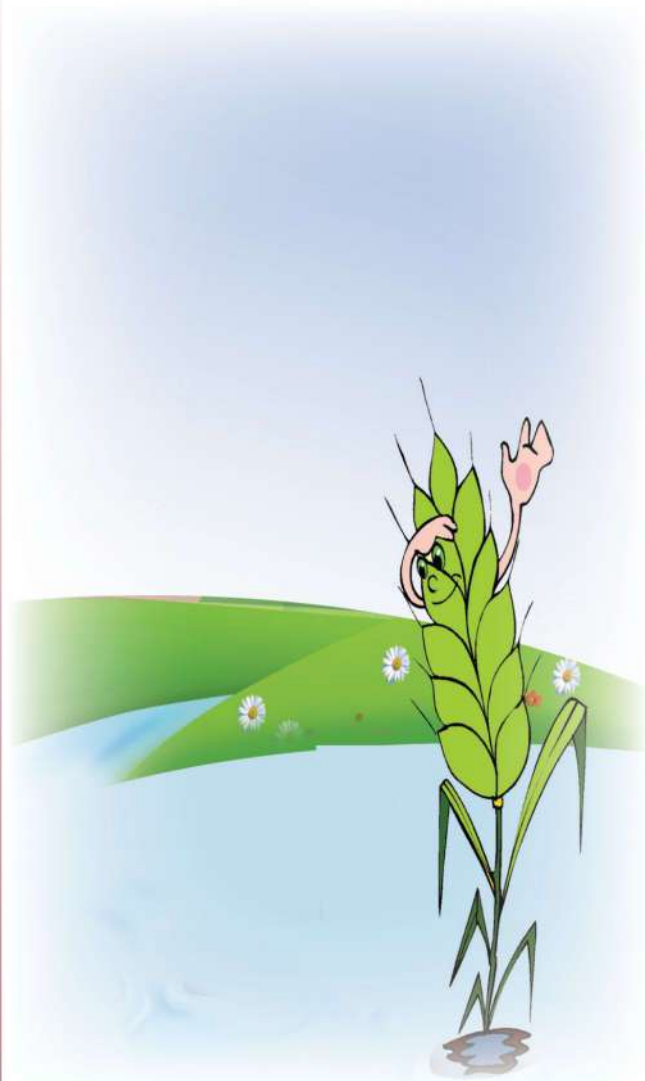
۴. ئەگەر گول نیت مه به .

راهینان (۳)

ئەم ناوانه بخه ره رسته وه:

(ئازاد، شییر، سیۆ، بهرد، دهۆک)

گۆرانى دەنكە گەنم



ئەي خوای گەردوونە بەرزە!
دەغلەكەم پياريزە
لە سن و كوللە و تەرزە
هەي تۆيە و من
نەك هەي دوژمن
دەنكە گەنم

* * *

دەغلەم وەك ئالتوون زەردە...
وهرزير! داس لە هەسان دە!
خۆت ئاسايي تەكان دە...
مەلۆم بۆ لە خەرمان دە...
خەرمانى سوور
وەك كۆگای نوور
دەنكە گەنم

(گۆران)

واتای وشهكان

<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
: جۆرئكه له مئروو	سن
: زئير	ئالتون
: جوولّه	تهكان
: مهروك ، سواله	مهلوم

چالاکى

مامۆستا باس لهو خواردنانه بکات که له گه نم دروست دهکرین

گورگیکی سپه



پوژئیکیان که رویشکیک به نزیک گردیکدا تیده په پری گوئی له دهنگیک بوو داوای یارمه تی ده کرد، که نزیک بووه وه، بینی گورگیک که وتوته ژیر که له که به ردیکه وه، که رویشک دواى هه ولئیکى زور به رده کانی لبرد و گورگه که ی پزگار کرد، که چی گورگه که خوی بو که رویشکه که هه لدا و گرتی. که رویشک وتی: که ی نه مه راسته، یه کئی بخوی که یارمه تی داوی، نه مه پاداشتی چا که که مه! با بچین بو لای مراوییه قه له وه که، نه ناوبژیوانمان بکات.

گورگه که وتی: باشه به لام گهر شتیکی وت به دلّم نه بوو، نه وا تخوم!! هه ردووکیان چوونه لای مراوی و پووداوه که یان بو گپرایه وه ده مراوییه که وتی: تا به چاوی خوم پووداوه که نه بینم هیچ نالیم. ئینجا به گورگه که ی وت: تو پالکه وه با به رده کان بخهینه وه سهر پشتت، که رویشک تو بروره وه شوینی خوت، تا به م شیوه یه به رده کانیاں خسته سهر پشتی گورگه که و قولیان کرد به قولی یه کداو به گورگه که یان وت: توش بو خوت له ژیر نه م به رده بینه ره وه و چاوه پئی یه کیکی دیکه بکه با یارمه تیت بدات.

واتای وشه کان

وشه	واتا
گردیک	: ته پۆلکه یه کی بهرز
که له که	: ئەو شوینهی به بهرد بهرز ده کریتته وه .
ناوبژیوان	: ناوبژیکه ر

راهینان (۱)

- وه لامي ئەم پرسيارانه بده وه:
۱. که رویشکه که گوئی له دهنگی چی بوو؟
 ۲. گورگه که چی به سه رهاتبوو؟
 ۳. که رویشک چی بو گورگه که کرد؟
 ۴. پاداشی گورگه که چی بوو به رامبه ر که رویشک؟
 ۵. مراوییه که چی پی گوتن؟

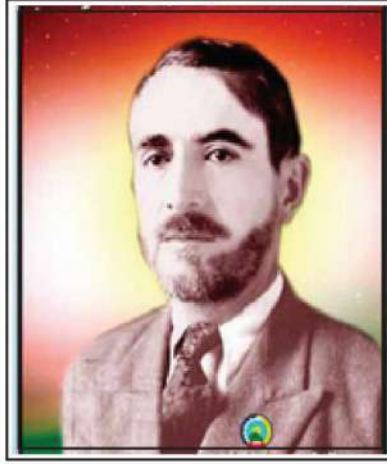
راهینان (۲)

- ئەم وشانه بخه ره پرسته وه:
- (یارمه تی، بهرد، پاداشت، مراوی، چاکه).

چالاکي

خویندکاری خوشه ویست: ناوی پینج گیانداري درنده بلی .

كۆماری كوردستان



پیشەوا قازی محەمەد

مەھاباد یەکیکە لە شارە دڵگیر و خوشەویستەکانی کوردستان، ئەو شارە کە وتۆتە ناوچە ی (موکریان) لە پۆژەهلاتی کوردستان. مەھاباد شوینیکی تایبەتی لە دڵ و دەروونی ئیمە ی کورد هەیه، چونکە سەردەمی پایداریتەختی یەکەمین کۆماری کوردستان بوو. ئەو کۆمارە لە ۲۲ ی کانونی دووهمی سالی ۱۹۴۶ ی زایینی دامەزراوە لە کۆبوونەوهیەکی جەماوەری زیاتر لە (بیست) هەزار کەس لە گۆرەپانی (چوار چرا) لە شاری مەھاباد راگەیانرا و پیشەوا قازی محەمەد بە سەرۆکی ئەو کۆمارە هەلبژێردرا. پیشەوا قازی محەمەد لە شوینیکی بەرز کە بەتایبەتی بوو ئەو بۆنەیه دروستکراوو لەبەردەم جەماوەر وەستا و گوتی: وا ئەمپۆ گەلی کورد توانی کۆماریکی خۆی پیکهینیت تا وەک گەلیکی سەربەخۆ لە خاکی خۆی بە نازادی بژی. دوا ی ئەو هی قازی محەمەد بە سەرکۆمار هاتە هەلبژاردن، ئەویش کەوتە راویژکردن بوو پیکهینانی ئەنجومەنی وەزیران، کە لە سێژدە وەزیر پیکهاتبوو.

دوای پیکهینانی دامو دهزگاکانی، قازی محهمه‌دی سه‌رکۆمار له‌به‌رده‌م
ئه‌نجومه‌ن سویندی یاسایی خوارد و گوتی: (سویند ده‌خۆم به‌ خواو
قورنانی پیروژ، به‌ نیشتمانی شه‌رافه‌تی قه‌ومی کورد و به‌ ئالای پر ئیفتخاری کورد،
تا دوا هه‌ناسه‌ی ژیانم و دوا تنۆکی خوینم به‌ گیان و به‌ مال له‌ ریگه‌ی
مانه‌وه‌ی کورد و به‌رزکردنه‌وه‌ی ئەم ئالایه‌، که‌ مایه‌ی شانازی هه‌موو
کوردیکه‌، کۆشش بکه‌م و دوا نه‌که‌وم ..). کۆماری کوردستان گرنگیه‌کی
زۆری به‌ بواری په‌روه‌رده‌ و فی‌رکردن و پۆشنبیری دا، له‌ ماوه‌ی نزیک له
سالیک چه‌ندین پۆژنامه‌ و گۆقاری کوردی ده‌رچوو. شایانی باسه‌ هه‌ر
له‌ سه‌رده‌می ئەم کۆماره‌ یه‌که‌مین گۆقاری منداڵان به‌ ناوی (گروگالی
منداڵانی کورد) ده‌رچوو و سی ژماره‌ی لی بلاوکرایه‌وه‌.
به‌ داخه‌وه‌ دوژمنانی کورد توانیان ئەو کۆماره‌ ساوايه‌ له‌ ناو ببه‌ن، که‌
به‌راستی بووبوو مایه‌ی شانازی و جیگه‌ی هیواو و ئاواتی هه‌موو
کوردیکی دلسۆز، پێشه‌وا قازی محهمه‌دی سه‌رکۆمار و چه‌ندین هاوپی
و هاوسه‌نگه‌ری له‌ سیداره‌ بده‌ن.

قازی محهمه‌د وه‌ک قاره‌مانیکی بی وینه له‌به‌رده‌م په‌تی سیداره
پووبه‌رووی جه‌لاده‌کان وه‌ستا و نه‌یه‌یشت چاوی ببه‌ستنه‌وه‌، به‌لکو به‌و
په‌ری دلگه‌رمیه‌وه‌ و شوپشگێرییه‌وه‌ گوتی:

(من شه‌رمه‌نده‌نیم له‌ ئاست نه‌ته‌وه‌ و نیشتمانی خۆشه‌ویستم چاوم
ببه‌ستن، من ده‌مه‌وی له‌ ئاخ‌رین ده‌قیقه‌ی ژیانم به‌ سه‌ربه‌رزیه‌وه‌ له
نیشتمانی جوان و خۆشه‌ویستم بپوانم، من کورپی راستی نه‌ته‌وه‌که‌م
بووم، بژی نه‌ته‌وه‌ی کورد. بژی پزگاری کوردستان).

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
پۆژه لاتی کوردستان	: کوردستانی ئیران
پاوێژکردن	: پرس پیکردن
شهرمه نده	: شهرمه زار
خه بات	: تیکۆشان
پراگه یانرا	: هاته پراگهاندن
هه لبرژیرا	: هاته هه لبرژاردن
شایانی باسه	: هه ژێ گۆتنبیه
له عاست	: له ئاست، له بهرامبهر، له هه مبهر

راهینان (۱)

وه لآمی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. له بهرچی شاری مه هاباد شوینیکی تایبهتی له دل و دهروونماندا ههیه؟
۲. ئەو سویندهی قازی محهمه د له بهردهم ئەنجومهنی وهزیراندا خواردی، چی بوو؟
۳. کۆتایی ژیانی قازی محهمه د به چ شیوهیهک بوو؟

راهینان (۲)

راستی و هه‌له‌ی ئەم پرستانه پیشانیده به نووسینی ژماره‌ی پرسته‌که له خانه‌کانی (راست) و (هه‌له):

۱. کۆماری کوردستان له سالی ۱۹۴۷ز دامه‌زرا.
۲. گروگالی مندالانی کورد یه‌که‌م گوڤاری مندالانی کورد بوو.
۳. ئەنجومه‌نی وه‌زیرانی کۆماری کوردستان له سی‌زده وه‌زیر پیکهاتبوو.
۴. کۆماری کوردستان له کوردستانی عیراق دامه‌زرا.

هه‌له	راست

راهینان (۳)

ئەم وشانه به هیل به یه‌که‌بگه‌یه‌نه:

شاخی	تاریک
زستانی	سپی
شه‌وی	زیره‌ک
کۆتری	به‌رز
قوتابی	سارد

باخی گشتی



وهزى بهار، وهزى گهشت و گوزاره، كومه لهى گهشت و گوزارى قوتابخانه، له پوژيكي بهار بپياري گهشتيكي بو باخي گشتى دا. چى پيوست بو، بو ئه م گهشته، وهك خواردن و كه ره سهى يارى ئاماده يان ده كرد. له و پوژده قوتابيه كان به بهرگى كوردى جوانه وه ئاماده بوون و به پاس، به ره و باخي گشتى كه وتنه پى.

به گهشتنيان، له بهردهم باخه كه دابه زين و به خوشى و به دهم ياري كردن و گوراني گوتنه وه، به ناو باخه كه بلا بوونه وه.

دلخوش بوون به ديمه نى سه وزى گه لاي داره كان و گوله باخه پهنگاو رهنگه كان، ده ستيان كرد به گوراني و سه ماو هه لپه پكى و ياري كردن، كه ژال چوو نه نزيك گوله باخيكي جوانه وه كه تازه خونچهى ناسكى ده ركرد بوو.

چهند كرميكي سه وزى وردى به سه ر خونچه كانه وه به ديكر، كه خه ريكي خواردنى خونچه كه بوون و پيگه يان له گه و ره بوون و گه شه كردنى ده گرت. له م كاته دا به بيري هاته وه، كه له وانه ي زانست خويندوو يه تى، پوو هك و گول دوژمنيان زوره، وهك ئه و كرمه وردانه ي سه ر خونچه كان.

که ژال سهری هه لبرې، براکه ی بینی، خه ریک بوو، گوله باخیک
لیبکاته وه .

زوو فریاکه وت و پئی گوت: نه که ی ئەو گوله باخه لیبکه یته وه، چونکه
ئەو گولانه هی ئیمه نین دیمه نی باخه که وشاره که مان جوان ده که ن
و بونی خوش بلاو ده که نه وه و خوشی به دل و به چاو ده به خشن،
پیویسته خزمه تیان بکه نین و بیان پاریزین .

براکه ی په شیمان بووه وه و داوای لیبوردنی کرد، به لینی دایه، که
جاریکی دی به مه بهستی لیکردنه وه یان دهست بو گول نه بات .

پاش یاریکردن و گه پان و کاتیکی خوش به سهر بردن، قوتابییه کان
کۆبوونه وه، خویان بو نانی نیوه پۆ ئاماده کرد .

دوای پشوودان و نانخواردن، قوتابییه کان جاریکی دیکه، تا نزیکه
ئیواره دهستیانکرد به سازدانی چهند چالاکییه کی شانویی و گورانی و
هه لپه رکئی و پیشبرکئی، بهر له خور ئاوابوون، قوتابییه کان به خوشی
و شادییه وه به ره و مال گه پانه وه .

واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
گهشت و گوزار	: سهیران
که رهسته	: که لوپه لی پیویست
خونچه	: بشکوژ، شکوفه
برپیار	: فهرمان
په شیمان	: ژئیوان
لیبووردن	: لیخوشبوون
به لئین	: په ییمان

راهینان (۱)

وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. بههار بۆچی وهرزی گهشت و گوزاره؟
۲. جیاوازی نیوان باخی گشتی و باخچهی ماله که تان چیه؟
۳. که دهچیت بۆ دهشت و دهر بۆ سهیران، ئەو پۆژه چۆن به سهرده بهیت؟

پاھینان (۲)

وشەى گونجاو بۆ ئەم بۆشايىيانەى خوارەوہ دابنى:
(كەژال براكەى بينى، خەرىكە لىبكاتەوہ وپى گوت:
ئەو لىنەكەيتەوہ، چونكە ھى
نين دىمەنى و شارەكەمان
دەكات و پىويستە بكەين)

پاك راگرتنى شوينە گشتيەكان
خۆشەويستىيە بۆ خاك و نەتەوہ

خۆراكى به سوود



مامۆستا: كچ و كوره خۆشهويسته كانم كى ده زانیت

خۆراك سوودی بۆ مرۆف چیه؟

شهونم: مامۆستای هیژا، خۆراکی به سوود هۆکاریکی گرنگه بۆ گه شه کردنی له شی مرۆف و گه وره بوونی، به تایبهتی له زارۆك و مندالاندا.

مامۆستا: كام جۆره خۆراك بۆ مندالان به سووده؟

ناشتی: ئەو خۆراكانه ی كه پرۆتینیان تیدایه وه كو گوشتی ماسی.

ئازاد: مامۆستا، بیجگه له مانه، شیر و ماست و هیلكه و نيسك و نۆك و هه ندیک جۆره سه وزه ش پرۆتینیان تیدایه.

مامۆستا: ئافه رین بۆ ئیوه رۆله خۆشهويسته كانم.

با منیش هه ندیک زانیاری دیکه تان له باره ی خۆراکی به سوود بده می.

له شی مرۆف پیویستی به گه لیک جۆره كانزا هه یه كه له سپییایی و سه وزه دا هه ن وهك كانزای کالسیۆم و پۆتاسیۆم و فۆسفات و کلۆرید و گه لیکى دیکه.

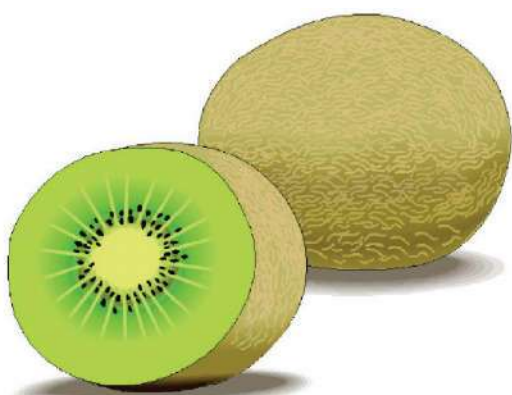
هەرودها رۆلە خۆشه‌ویسته‌کانم قیتامینیش بۆ لەشی مرۆف
بەسوودە .

هەردی: مامۆستا گیان قیتامین چۆن دەست دەکەوێت؟

مامۆستا: قیتامین لە میوه و سه‌وزه‌ی تازه هه‌یه .

قوتابییان: مامۆستا گیان پڕ به دڵ سوپاست دەکەین بۆ ئەم زانیارییه
به نرخانه‌ت له بابەت خۆراکی بەسوود .

واتای وشەکان



<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
: خواردن	خۆراک
: بەکەلک	بەسوود
: هۆ	هۆکار
: ب پووته	گرنگ
: گه‌وره‌بوون	گه‌شه‌کردن
: شیرمه‌نی	سپییایی

راھینان

خویندکارانی خوشه ویست:

خۆراکه به سوودهکان بۆ گه شه کردن و گه وره بوونی له شی مرۆف و پاراستنی له نه خو شی ئەمانه ن:

۱. پرۆتین، که له ، ، ، ،
..... دا هه یه .

۲. قیتامین، که له ، ی تازه دا هه یه .

۳. کانسزاکان، وهک ، ، ،
.....

چالاکى (۱)

پیچه وانه ی ئەم وشانه وهکو نمونه ی خواره مه له تیئوسه که ت بنووسه:

به سوود × بئ سوود

به توانا ×

به هیژ ×

به بایه خ ×

به ده سه لات ×

به ده نگ ×

چالاکى (۲)

ئەمانە بخوینەوہ ئبنجا بۆشاییهکان تەواو بکە:

خواردن	خواردنەوہ
برپن	برپنەوہ
هاتن
بردن
گەپان
مان
کردن
شتن
نووسین

چالاکى (۳)

مامۆستا بە کورتى باس لە پیکهاته بنه پەتییهکانى خۆراک بکات.

جوانی به هار



له گه رووی که ژا ئه یکا به ئاهه نـگ
مه لانی بزئو دینه هه لپه پـه رین
له کوردستانا خیمه ی هه لـداوه
پرشنگ ئه هاوئ بوناو ئاوی که پـ
ئه و خونچه سووره ی ناسک و نه رمه
خوی شت به قه تره ی به فراوی کویستان
ختووکه ی به رده له که ناری ئـاو
له سه ر سنگی ناو جوگه ی وه کو زیو
ئه پزئته ده میان تیشکی ئه و که لـه

ئاوی قه لبه زه ی سپی و په نگاو په نگ
وه ختی که تافگه دینه پیکه نیـن
بووکی به هاری جوانـی رازاوه
له سه ر لووتکه ی شاخ تاجی زه رده په پـ
له سه ر که ناری چه می پر نه غمـه
به رگی دامالی سه وزی ئاودامان
ورده شه پۆلی جوگه له ی بـلاو
وه کو فریشته گولی هه لوه ریـو
ئه پۆن به ره و خوار به پشته مه لـه

(کامه ران)

واتای وشەکان

وشە	واتا
قەلبەزە	: تاقگە، سوولاک
کەژ	: چیا، کێو، شاخ
زەردەپەپ	: زەردەى خۆرئاوا
ئاوى کەر	: مەبەست لە هاژە و دەنگ و هەرای زۆری ئاوه کە یه
چەم	: رۆبارى بچووک
نەغمە	: ئاواز
ئاودامان	: سەرتاپی
شت	: شۆرد
ختووکە	: هینانە پیکەنین
کەنار	: لیوار، رۆخ، قەراغ
کەل	: لیڕەدا مەبەست لە نیوان لووتکە شاخەکانە .

راھینان

وەلامى ئەم پرسىارانە بدەوہ :

۱. لە پارێزگای هەولێر تاقگە یەکی ناودار هەیه، ناوی چیه؟
۲. تاقگەى (سۆلاف) لە کام پارێزگای کوردستانه؟
۳. ناوی ههچ تاقگه یه کى ترت بیستووہ؟
۴. ناوی پینچ جۆر گۆلى بەهار بلی، که له کوردستان ههیه .

نه‌نفال



بۆ ئەوهی زیاتر له مهرگه ساتی نه‌ته‌وه‌که‌مان ئاگاداربین و
هه‌رگیزاو هه‌رگیز نه‌و قوربانییه بی‌تاوانانه له یاد نه‌که‌ین و هه‌رده‌م له
بیروه‌وشمان بن، به‌سه‌رهاتی نه‌و تاوانه گه‌وره‌یه‌تان بۆ ده‌گی‌رمه‌وه،
که ده‌رحه‌ق به‌ خه‌لک و خاک و ژینگه‌ی کوردستانه‌که‌مان کراوه .
لاپه‌ره‌کانی می‌ژووی دنیا هه‌لبه‌ینه‌وه هه‌رگیز تاوانی وا گه‌وره و بی
وینه نه‌کراوه، که بۆ کوشتن و قه‌رکردن به‌بی جیاوازی له‌نیوان ساوا و منال
و لاو و پیر له‌ پیاو و ژن، که له‌لایه‌ن به‌عسییه‌ درنده‌کان ئه‌نجامدرا .
ده‌ستی وێرانکردن و خاک سووتانیان له‌ هیچ که‌س و له‌ هیچ لایه‌ک
نه‌ده‌پاراست .
ده‌زانن ئه‌م تاوانه که‌م وینه‌یه له‌ ژیان و ژینگه‌ی ئه‌م نیشتمانه بۆ
کرا...! چونکه تاوانه‌که‌مان هه‌ر نه‌وه‌بوو، که کوردین و خاکه‌که‌شمان
کوردستانه .

واتای وشهکان

وشه	واتا
ئەنفال	: رەشه کوژی
مەرگەسات	: نەهامەتی، تراژیدیا
خاک سووتان	: سوتماک
تاوان	: کوشتنی بی گوناھ
دەستیان نەدەپاراست	: سلّیان نەکردەوہ

راھینان (۱)

- وہلامی ئەم پرسیارانہ بدەوہ:
۱. بۆچی باسی ئەنفال دەکەین؟
 ۲. ئەنفال بەرامبەر کئی کرا؟
 ۳. ناوی ولاتیک یا نەتەوہیەک دەزانی کە ئەنفال کرابن؟

راهینان (۲)

- گه وره
تۆش ئەم وشانهی خواره وه وهک وینهی سه ره وه لیبکه:
۱. زیرهک
 ۲. جوان
 ۳. بلّند
 ۴. ترسنۆک
 ۵. ئازا

چالاکى (۱)

له ماله وه پرسیار بکه به سه رهاتیک له سه ره ئە نفال بۆ بگيرنه وه .

چالاکى (۲)

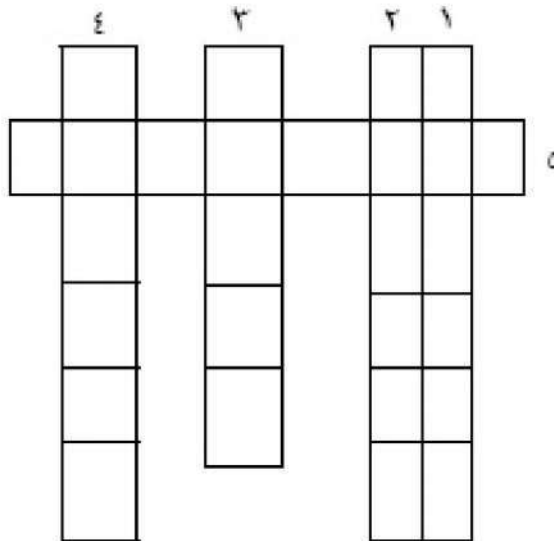
مامۆستای به ریز: ئەم دیره هۆنراوهی خواره وه بۆ قوتابییان پوونبکه وه ،
بۆ ئە وهی دارشتنیکی له سه ره بنووسن .

دهستی دوژمنی پر له تاوان
ئەم ولاتهی کرده گۆری کۆمه لان

چالاکي (۳)

پيتي نهم وشانهي خوارهوه له خانهي گونجاو داښئ:

- ۱- نهم نفال
- ۲- قړکردن
- ۳- شه هيد
- ۴- ناوره
- ۵- مهرگه سات



پیتی چاپ



زانایه کی ئەلمانی، ناوی گۆتهنبه‌رگ بوو، پۆژیک بو سەیران چووبوو ناو دارستانیک، له گه‌رانه‌وه ویستی دیارییه‌ک له و دارستانه‌وه بو منداله‌کانی به‌ریته‌وه، هینای به چه‌قۆ له تویکلی دار شیوه‌ی چه‌ند پیتیکی تاشیی و پارچه کاغه‌زیکی تیوه پیچا و خستییه گیرفانییه‌وه .

کاتی‌ک گۆتهنبه‌رگ گه‌یشته‌وه ماله‌وه، منداله‌کانی لێی کۆبوونه‌وه، تا بزنان چی بو هیناون، پارچه کاغه‌زه‌که‌ی له گیرفانی ده‌رهینا و کردییه‌وه، که پیته‌کانی پیشانی منداله‌کان بدات . دیتی که کاغه‌زه‌که ئاوی تویکله داره‌که‌ی هه‌لمژیوه و وینه‌ی پیته‌کانی له‌سه‌ر ده‌رچوو .

گۆتهنبه‌رگ له‌م پووداوه سه‌یره زۆر سه‌ری سوپما و که‌وته بیرکردنه‌وه . پاشان برپاری دا، که له‌م دۆزینه‌وه‌یه سوود وه‌ریگریت و له‌ دوا‌ی ماوه‌یه‌ک توانی پیتی چاپکردن دروستبکات .

ئهو دۆزینه‌وه‌یه‌ی گۆتهنبه‌رگ ده‌رگای بلاوبوونه‌وه‌ی کتیبی به‌ پووی خه‌لکی دنیا کرده‌وه و مروّقی له‌ نه‌زانین و نه‌خوینده‌واری پزگارکرد .

واتای وشهکان

وشه	واتا
به رهو پیری هاتن	: پیشوازیکردن
سوود	: قازانج
رزگارکرد	: قورتارکر
سه ری سوپما	: وای وپما، چه په سا
مندال	: زاروک، بچووک

راهینان (۱)

- وه لامي ئەم پرسیارانه بدهوه:
۱. گۆته نبرگ کئی بوو؟
 ۲. گۆته نبرگ له توئیکلی دار شیوهی چی تاشی؟
 ۳. کاغه زه که چی له سه ر ده رچوو بوو؟
 ۴. گۆته نبرگ سه یرانه که ی بو کوی بوو؟
 ۵. ئەو کاره ی گۆته نبرگ دنیا ی له چی رزگار کرد؟

راهینان (۲)

- ئەم بۆشاییانه به مانه ی خواره وه پر بکه وه:
- (من، ئەو، ئیمه، ئیوه، تو)
۱. ده چم بو قوتابخانه .
 ۲. ده چیت بو بازار .
 ۳. به یه که م ده رچوو .
 ۴. به رگری له نیشتمان ده که ن .
 ۵. راپه رینمان کرد .

وهرزه‌کانی سال



با فیّر بین وهرزه‌کانی سال
وهرزه‌کانی سال چوار وهرزه
خودا وه‌های بۆ داناویین
بیان ناسه له کوردستان
ناگۆرپّی و قهت نه‌گۆراوه
نه‌ورۆز، گولان، جۆزه‌ردانه
پوشپه‌ر، خه‌رمانان، گه‌لاویژ
ره‌زه‌ر، خه‌زه‌لوهر، سه‌رماوهرز
رپیه‌ندان و ره‌شه‌می یه‌.

ئاده‌ی ئاده‌ی ئیمه‌ی منال
بیزانین بۆ زانین فه‌ره‌زه
یه‌که‌م به‌هار، دووه‌م هاوین
سییه‌م پایز، چواره‌م زستان
وهرزی سی مانگی ته‌واوه
مانگه‌کانی به‌هار جوانه
مانگه‌کانی هاوین بییژ
پایز له یادمه به‌ئاوه‌ز
زستان به‌فرانباری لییه‌

(عه‌بدولپه‌حمان تاوه‌گۆزی)

واتای وشه‌کان

<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
: پیویسته	فه‌رزه
: هه‌رگیز	قه‌ت
: بلی	ببیژ
: به بیرمه	له‌یادمه



دیمه‌نیکی کوستانه‌کانی کوردستان

شهنگال



شاریکی قهشهنگ و خاوین و خوشه، دهکهویته باکووری پوژئاوای ههریمی کوردستان، ژینگهیهکی دیرینی مروقایهتییه . ههر له کۆنهوه دانیشتوانی ئەم شاره کوردبوون، ههر چهنده دوژمنان ههولیانداوه مۆرکی کوردی لیبکهنهوه . له دواى ئازادکردنی شهنگال له لایهن حکومهتی ههریمی کوردستانهوه بایهخیکی زۆری پیدراوه، بهتایبهتی له بواری پهروهردهوه، خویندنی لیکراوته کوردی . دهقهری شهنگال به پیت و فهپه و بو کشتوکال زۆر له بار و گونجاوه و چهندین بهرهمی لیدهپویتی و ههنجیری شهنگال زۆر به ناوبانگه . شهنگال شوینی چل میرده، په رستگای شهپهفهدین و ههواری دلیرو میرخاسانه، قهلاتی خوڤاگری و پهسهنه .

واتای وشهکان

وشه	واتا
باکوور	: ژووری، سهروو
مۆرک	: هیما
بایهخ	: گرنگی
دهقهه	: ناوچه
دیرین	: کۆن

پاهینان (۱)

ئەم بۆشاییانەى خوارەوہ پر بکەوہ:

۱. شەنگال دەکەوئتە باکوری پۆژئاوای
۲. شەنگال بەناوبانگە .

پاهینان (۲)

ئەم وشانە بخەرە رستە:

(دابان، من، نەرۆز، ترئ، ئەو)

چالاکى (۱)

لە دواى ئازادکردنى شەنگال حکومەتى هەریم چى بۆ خەلکى شەنگال کردووہ؟

چالاکى (۲)

مامۆستای بەرپیز/ نەخشەى هەریمی کوردستان بیئە وشارى شەنگال و دھۆکى لەسەر دیاریکە .

چالاکى (۳)

شەنگال بکە بەناونیشانى دارشتنیک و شەش دیری لى بنووسە .

دابه شکردن

له دارستانیکي چرو پر شیر پاشایه تی ده کرد و گورگیک و ریوییه کیش خزمه تیان ده کرد. هر جاره ی که شیر نیچیریکی راو بکردایه، سهره تا خوی تیری لیده خوارد، پاشماوه که شی به گورگ و ریوی ده دا. پوژیک شیر نیچیریکی راو کرد و له به رده م گورگی دانا و پیی گوت:

ئه م نیچیره له نیوان هه رسیکمان دابه ش بکه .

گورگه نیچیره که ی کرده سی به شی وهک یه که وه، به شیکی له به رده م شیر داناو به شیکی له به رده م ریوی و ئه و به شه که ی دیکه شی بو خوی هیشته وه .

شیر له م دابه شکردنه زور توپه بوو، تا هیزی تیدابوو، چه پوکیکی به سهری گورگه که کیشا له جیی خوی توپاندی.. ئینجا به ریوی گوت:

ده ئه مجاره تو ئه م نیچیره له نیوان هه ردووکمان دابه ش بکه، ریوی که له شی نیچیره که ی له به رده م شیر دانا و گوتی:

بفه رموو قوربان ...

شیر له ریژ و حورمه تی

ریوی سهری سورما و

گوتی: ئه ی ریوی!

ئه م هه موو ریژ و

حورمه ته

له کی فیربووی؟

ریوی گوتی:

قوربان، له گورگ.



واتای وشهکان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
تۆپاندی	: کوشتی
نیچیر	: ڤاوکراو، ئهوی بهراو، دهستگیرده کری
چه پۆک	: دهست بهسهردانان

راهینان (۱)

- وهلامی ئه م پرسیارانهی خواره وه بده وه:
۱. شیره که له سه ر چی له گورگه که تووره بوو؟
 ۲. به چ شیوازیک شیره که گورگه که ی تۆپاند؟
 ۳. دوا ی دابه شکردنی نیچیره که له لایه ن ڤیویه که شیره که چی پی گوت؟

راهینان (۲)

- ئه م بۆشاییانهی خواره وه به م وشانه ڤر بکه وه:
- (گورگ، توره، تۆپاندی، چه پۆکیکی، که له شی)
۱. له ئه نجامی دابه شکردنی نیچیره که شیره که زور بوو له گورگه که .
 ۲. شیره که له گورگه که داو
 ۳. ڤیویه که نیچیره که ی له بهرده م شیر دانا .
 ۴. ڤیوی له ئه م ڤیز و حورمه ته فیروبوو .

چالاکى (۱)

کام له م گیاندارانهی خوارهوه گوشت خوړن:
(پلنگ - مهړ - پشيله - چیل - سهگ - ریوی)

چالاکى (۲)

وشه له گه ل یه ک گونجاوه کان له هه ردوو کومه له به هیلیک بگه یه نه یه ک.

ب	پ
ده میاوینیټ	گورگ
ده لوورینیټ	سهگ
ده قارینیټ	شیر
ده نه ریټ	پشيله
ده وه ریټ	بزن

هيز له يه كيتيدايه



ئاشنا وەرە با ئاشنا بىن
له ئاشنا چاکتر هەر وهک برابىن
نەت بىستووہ برا له پشت برابى
مەگەر موقەدەر لە لای خوا بى
کۆمەلەى رىوى شىر ئەشکىن
پۆلەى چۆلەکە باز ئەفرىن
تەنھا پەنجەيەک هيجى پى ناکرى
کە کردت بە پىنج کى بەرگەى ئەگرى
مشتە کۆل ئەبى و ناو دەم ئەشکىن
رەگى پەنا گووى دوژمن ئەپسىن
ئىستاش من و تۆ باوہک برابىن
وہکو پەروانە و شوعلە و چرابىن
تەماع نەکەينە ناموسى يەکتر
بۆ رۆحى يەکتر نەبين بە ئاگر

(قانىع)

واتای وشه‌کان

<u>واتا</u>	<u>وشه</u>
ناسیاو	: ئاشنا
مست	: مشته‌کۆل
ده‌مار	: ره‌گ
گر	: شوعله
چاره‌نووس	: موقه‌ده‌ر



راهینان (۱)

وه لآمی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. له باره‌ی برایه‌تییه‌وه په‌ندی پیشینان چی ده‌لیت؟
۲. شاعیر نمونه‌ی یه‌کیتی و هی‌زی کۆمه‌لی به‌چی و چی هی‌ناوه‌ته‌وه؟
۳. ئایا مرۆف ده‌توانیت به‌ته‌نیا و به‌بی یاریده‌ی مرۆقانی دی بژیت؟

راهینان (۲)

ئەم وشانه‌ بگه‌یه‌نه به‌یه‌ک:

بازیان	پیره
قاره‌مان	کۆ
سوور	ده‌ربه‌ندی
سار	زورگه
مه‌گرون	به‌رده
زراو	می‌رگه

سەر بەستی و ئازادی



گولە باخیک گوتی: بۆ ئەوەی هەست بە جوانی دیمەنی سروشت بکەین و چاوەکانمان زیاتر بگەشینەو، گولی ناو باخچەکان مەقرتینن و دواى بۆنکردنیش فریى مەدەن. چونکە گول ناسکە و بەسەر بەستی دەگەشیتهو و بۆن خۆشتر دەبیت. بولبولیکی خۆش ئاوازی گوتی: قەفەس لەلام قیزەونە و زۆر رقم لیى دەبیتەو. ئای کە حەزم لە کەش و هەواى، سەر بەستییه و پیم خۆشه بە ئازادی لەم چل بفرم بۆ ئەو چل.

پەپولەیه کی بال نه خشینیش گوتی: چەند شادمانم و هەست بە خۆشى و کامەرانی دەکەم. کاتی دەفرم لەم گول بۆ ئەو گول. بۆنیان دەکەم. پر بەدل ماچیان دەکەم. چونکە ژيانى بى ئازادی بەهای نییه. مندالیک کە باوکی لە ریگای خاک و باوهر و نیشتماندا شهید بوو. گوئی لەم قسه و باسانه بوو. گوتی:

مندالیکی کوردم. گەرچی بە تەمەن بچووکم. منیش وهک ئیوه. دەمەوی بە ئازادی بژیم و بە ئازادیش بیربکەمەو. دە وەرن با پیکهوه سروودی ئازادی بۆ گەل و نیشتمان، بلینەو و بە ئاوازهکانمان کوردستان سەر لە نوئی ئاوهدان بکەینهو.

واتای وشهكان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
بگه شیتته وه	: بکریتته وه، رونا کبیتته وه
مه قرتینن	: لییان مه که نه وه
قیزه ون	: ناشیرین، ناپه سه ند .
به ها	: نرخ

راهینان (۱)

- ئه م بوشاییانه ی خواره وه به وشه ی گونجاو پر بکه وه :
۱. گول گوتی: بۆ ئه وه ی هه ست به جوانی بکه ن .
 ۲. گولی باخچه کان هه ر له شوینی خۆیدا بکه ن .
 ۳. بولبول دهنگ و خۆشه .
 ۴. په پوله گوتی: له م گول بۆ ئه و گول .

راهینان (۲)

وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. سهربهستی و ئازادی واتای چی دهگهیهنن؟
۲. بۆچی بولبول رقی له قهفهزه؟
۳. بۆچی ژیان بئ ئازادی بههای نییه؟
۴. مندالی شههیدهکه چی گوت؟

چالاکى

دووچار ئەم دیره هۆنراوهی (ئەسیری) شاعیر بنووسهوه:

بیره کوردستان عهزیزم گهر تو سهیرانت دهوی
بتبهمه قهندیل، ئەگەر گولزاری کوێستانت دهوی

[پیرست]

لاپەرە	بابەت
۳	پیشه‌کی
۴	ساللی نویی خویندن
۷	قوتابی ژیر (هۆنراوه)
۸	ئارام
۱۲	دلشین و ژینگه
۱۵	رەوشتی رینگه‌وبان
۱۸	کوردستان (هۆنراوه)
۲۰	ناوی هەموومان کوردییە
۲۳	په‌له هه‌وریک سه‌ربورده‌ی خۆی ده‌گیریته‌وه
۲۶	وه‌رزش (هۆنراوه)
۲۸	وردبین
۳۲	جه‌ژنی دایک
۳۴	کۆمپیوتەر (هۆنراوه)
۳۶	شیخ سه‌عیدی پیران
۳۸	ژیری که‌له‌شیریک
۴۲	یاسای دارستان
۴۶	وانه‌یه‌ک بۆ مندالان (هۆنراوه)
۴۸	به‌سه‌ره‌اتی مشکان



لاپەرە	بابەت
۵۲	هەنگ و گۆل
۵۴	گۆرانی دەنکەگەنم (هۆنراوە)
۵۶	گورگیکی سپلە
۵۸	کۆماری کوردستان
۶۲	باخی گشتی
۶۶	خۆراکی بەسوود
۷۰	جوانی بەهار (هۆنراوە)
۷۲	ئەنفال
۷۶	پیتی چاپ
۷۸	وەرزەکانی سال (هۆنراوە)
۸۰	شەنگال
۸۲	دابەشکردن
۸۵	هیز لە یەکیتیدایە (هۆنراوە)
۸۸	سەربەستی و ئازادی
۹۱	پیرست